

cửa 躲在门背后

trốn lính đg 逃避兵役: bị bắt vì trốn lính 因逃避兵役被抓

trốn nắng đg 歇凉, 避暑: trốn nắng dưới bóng cây 在树荫下歇凉

trốn nợ đg 躲债: bỏ về quê để trốn nợ 回乡下躲债

trốn phu đg 逃避服役

trốn thuế đg 逃税: làm giả sổ sách để trốn thuế 造假账来逃税

trốn tránh đg 逃避: trốn tránh trách nhiệm 逃避责任

trộn đg ①搅拌, 调和, 拌和: trộn bê tông 搅拌混凝土 ②混合, 掺杂: cơm trộn muối vừng 掺芝麻盐的饭

trộn gỏi d ①腌菜②凉拌

trộn trạo đg 混淆; 混入: Tên gian trộn trạo vào đám đông. 坏人混入人群中。

trông đg ①观, 望, 瞧, 看: trông thấy tận mắt 亲眼所见 ②看守, 监视: trông nhà 看家 ③指望, 指望: Chẳng biết trông vào ai lúc này. 此时不知指望谁。 ④朝向, 对着: Cửa sổ trông ra vườn. 窗户向着院子。

trông cậy đg 指望, 依靠, 依托: trông cậy vào tập thể 依托集体的力量

trông chờ đg 企盼, 期望, 期待: trông chờ ngày gặp nhau 期待见面的日子

trông chừng đg ①当心, 小心: trông chừng kẻ gian 小心小偷 ②看样子, 看来: Trông chừng trời sắp mưa. 看来要下雨了。

trông coi đg 看管, 管理, 照料: trông coi nhà cửa 看管家园

trông đợi đg 期待, 等待: trông đợi tin mừng 等待喜讯

trông gà hoá cuốc 看朱成碧, 看走眼

trông giò bỏ thóc 量体裁衣

trông mặt đặt tên 见微知著: Trông mặt đặt tên, mới gặp lần đầu là tôi biết anh là người tốt. 见微知著, 第一次看见你我就知道你

是好人。

trông mặt mà bắt hình dong=trông mặt đặt tên

trông mòn con mắt 望眼欲穿

trông mong đg 指望, 期望: trông mong vào con cái 指望儿女们

trông ngóng đg 翘企, 企望: trông ngóng mẹ về 翘盼母亲回家

trông người lại ngắm đến ta 看到别人想到自己不免歉疚

trông nhờ đg 指望, 依托

trông nom đg 料理, 照应, 照顾, 照管: trông nom người bệnh 照顾病人

trông thấy t 看得见的: tiến bộ trông thấy 看得见的进步

trông vời đg 遥望, 瞭望: trông vời cố hương 遥望故乡

trồng đg ①栽, 种, 栽种, 种植: trồng cây 植树 ②埋, 植, 立, 镶(牙): trồng răng 镶牙; trồng cây nêu 树幡旗

trồng cây chuối=trồng chuối

trồng chuối đg ①种蕉 ②[口]拿大顶, 倒立: Bọn trẻ tập trồng chuối. 孩子们练倒立。

trồng răng đg 镶牙: hiệu trồng răng 镶牙店

trồng trọt đg 种植, 栽种: Phát triển cả trồng trọt lẫn chăn nuôi. 耕种和养殖都要发展。

trông trọng t[方] 大个儿的: con cá trông trọng 好大一条鱼

trống, d[乐] 鼓: đánh trống 击鼓

trống, t 雄性的: gà trống 雄鸡

trống, t ①空, 空落落, 空荡荡: để trống 空着 ②敞开的: cửa hầm để trống 洞口敞开

③空白的, 空的: căn buồng trống 空房子

trống bời d 拨浪鼓

trống cái d 大鼓

trống canh d 更鼓

trống chầu d 阵鼓

trống chiến d 战鼓

trống chiêng d 鼓钲